



大会

Distr.: General
11 September 2014
Chinese
Original: English

第六十九届会议

临时议程* 项目 113(c)

选举各附属机构成员以补空缺，
并进行其他选举：选举十五个
人权理事会成员

2014 年 9 月 9 日萨尔瓦多常驻联合国代表给大会主席的信

谨向你致敬，并通报，萨尔瓦多共和国政府决定竞选人权理事会 2015 年至 2017 年度成员，选举将在大会第六十九届会议期间于 2014 年 10 月 21 日举行。

萨尔瓦多共和国政府高度重视促进和保护人权，坚定地致力于充分和有效地执行国际人权法。

在这方面，根据大会第 60/251 号决议并按照萨尔瓦多共和国政府的要求，谨随函提交一份备忘录，其中载有萨尔瓦多共和国所作的自愿许诺和承诺。

谨请将本函及其附件作为大会文件分发给荷。

常驻代表

大使

鲁本·伊格纳西奥·萨莫拉·里瓦斯(签名)

* A/69/150。



2014 年 9 月 9 日萨尔瓦多常驻联合国代表给大会主席的信的附件

萨尔瓦多竞选人权理事会 2015 年至 2017 年度成员

根据大会第 60/251 号决议所作的自愿许诺和承诺

1. 人权是萨尔瓦多国家政策的一个重要组成部分，是其外交政策的一个基本支柱。在这方面，在国内和国外保护萨尔瓦多公民的人权，在道义上和物质上恢复和补救武装冲突(1980 年-1992 年)受害者以及履行国家在人权方面所承担的义务，是萨尔瓦多国的优先事项。
2. 上述情况符合《宪法》第一条，其中规定：“萨尔瓦多承认人是国家活动之源和目的，活动是为实现正义、司法安全和共同利益而组织的”，上述情况也符合《宪法》有关人的权利和基本保障的第二章的规定。
3. 萨尔瓦多曾于 2011 年 4 月 6 日提出参加竞选，那是根据大会第 60/251 号决议于 2006 年 3 月成立人权理事会以来，本国第一次希望被选为理事会 47 名成员之一。
4. 参加人权理事会将给萨尔瓦多提供一个机会，继续在履行其在人权领域所作的国际承诺方面取得长足的进步，并证明本国很重视在法治前提下与其邻国和谐相处及实现世界和平。
5. 萨尔瓦多是一个对其在人权领域的义务有着全面愿景的国家，这一愿景体现在国家行动之中，自 1992 年 1 月 16 日签署《和平协定》以来，本国一直将这一愿景作为其长期建设和平进程的一部分而加以实现。
6. 根据这些协定的成果，萨尔瓦多在司法和选举制度方面进行了宪法改革，并设立了国家人权监察员，建立了国家民警，将其作为脱离武装部队的一个专业和独立的机构，武装部队反过来也需要重组。
7. 自从签署《和平协定》以来，从 2010 年开始，萨尔瓦多踏上了一条终于与自己的历史和解的道路，承认国家对其过去在武装冲突的背景下严重侵犯人权行为的责任。此外，根据对这些侵权行为受害者的历史欠账情况，国家执行了一项对在国内武装冲突情况下发生的严重侵犯人权行为受害者的赔偿方案，通过该方案，国家力争向受害者提供补救，加强其巩固民主的做法。
8. 所有上述情况发展都是在法治、国际法、人权及其国际承诺方面将萨尔瓦多置于民主社会背景之中的历史性里程碑。
9. 认识到这一点，萨尔瓦多促进通过以协商一致方式获得通过的人权理事会第 14/7 号决议，理事会在该决议中宣布 3 月 24 日为了解严重侵犯人权行为真相权

利和维护受害者尊严国际日。大会也在协商一致通过的第 65/196 号决议中重申这一宣告。

10. 2010 年 2 月，萨尔瓦多经历了其第一次普遍定期审查机制，该机制由人权理事会设立，目的是监测各国遵守人权义务和承诺的情况。认识到人权领域逐渐取得进步的重要性，本国对在审查中提出的建议表示欢迎，并就本国尚待成为其缔约国的那些人权领域国际文书发起了一个多方利益攸关方内部协商进程，其中民间社会和公共机构进行了参与。

11. 萨尔瓦多认识到必须实行民主治理、法治和对人权的尊重，从而促进从人权的角度来拟订公共政策，采取行动，恢复自己的历史记忆和履行批准国际条约所产生的义务。萨尔瓦多还特别重视儿童和青少年和妇女的需要、老年人的权利、对环境的社会保护、健康权和移徙者权利等。

12. 作为人权理事会成员，萨尔瓦多将致力于加强国际人权体系，特别是巩固理事会；将不懈地努力，建设一个尊重、保护和促进人权的文化，对所有主题采取平衡的方法，并适当利用理事会可以利用的现有的不同机制；将促进一种全面的办法，提供对话和合作的空间，以便加强理事会对重要假设的反应能力，并提供应对紧急情况的客观方法。

13. 萨尔瓦多还将致力于促进巩固普遍定期审议，与国际条约机构和机制保持开放和密切的关系。本国保持向人权理事会行动框架内所有特别程序发出的公开的长期邀请。

14. 在国内，萨尔瓦多将继续促进立法、行政及其他措施，以推动让公共政策保障充分行使人权的目標。此外，萨尔瓦多希望努力将人权的愿景转化为公共议程，并确保人权成为国家政策，而不仅仅是某一政府在其任期内的议程。

15. 认识到不同行为体的重要性，萨尔瓦多继续促进在不同的国际论坛和诸如人权理事会等组织进行开放和持续的对话。